

ZHONGRIWENHUAJIAOLIU

SHIHUA

中华文明史话



中日文化交流史话

冯佐哲

中华文明史话

中日文化交流史话

冯佐哲

中国大百科全书出版社

FP82/5

图书在版编目 (CIP) 数据

中日文化交流史话/冯佐哲著. - 北京: 中国大百科全书出版社, 2000.1

(中华文明史话)

ISBN 7-5000-6233-8

I. 中… II. 冯… III. 文化交流-中日关系-文化史-古代-通俗读物 IV. K203

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 61271 号

中华文明史话

中日文化交流史话

著 者: 冯佐哲
丛 书 编 辑: 严 峻 梁云福
本书责任编辑: 韩知更
封 面 设 计: 张慈中
责 任 校 对: 王玉琴
责 任 印 制: 任其忻

出 版 发 行: 中国大百科全书出版社
(北京阜成门北大街 17 号 电话: 68315606 邮编: 100037)
经 销: 新华书店总店北京发行所
排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司
印 刷: 北京金盾印刷厂

开 本: 787×960 毫米 1/32
印 张: 6.25
字 数: 107 千字
版 次: 2000 年 1 月第 1 版
2000 年 1 月第 1 次印刷
印 数: 0001-3000

ISBN 7-5000-6233-8/K·325

定价: 10.00 元

版权所有 翻印必究



胡 绳

《中华文明史话》丛书出版了。这套丛书的出版，是中国社会科学院各有关研究所及其他单位有关专家学者通力合作的结果，也是在深化改革的大好形势下，历史科学工作者立足于“两个文明”建设，贴近现实，为社会需要服务的一次尝试。

中国是一个历史悠久的文明古国。五千年来，中华民族所创造的灿烂文明，博大精深，以其辉煌的成就屹立于人类文明之林。中华文明既是勤劳勇敢、自强不息的我国各族人民世代代艰苦奋斗的结晶，也是凝聚我国各个民族团结奋进的无形力量。这是一份十分宝贵的历史遗产，我们理所当然要珍视它，要在新的历史条件下继承它并使之发扬光大。

努力建设有中国特色的社会主义文化，是当代中国文化发展的战略任务。我们要建设的文化，就民族属性而言，不是欧美的，不是其他国度的，而是中国的，是植根于五千年中华民族灿烂的文明之上的文化。就社会属性而言，它既不是资本主义的，也不是封建主义的，而是继承了一切优秀历史遗产、体现了历史发展方向的社会主义文化。我们不能割断历史，必须弘扬中华民族的优秀文化传

统，批判地继承历史文化遗产。我们也不能向后倒退，必须努力创造比封建主义、资本主义更高的、更进步的物质文明和精神文明。显然，这样的任务并非一朝一夕所能完成，需要我们全民族发扬爱国主义精神，坚韧不拔，一代接一代地奋斗。

任何一个国家和民族都有自己的文明史，从而构成各自不同的文化传统。我们主张尊重历史，认为今天的中国文化，正是昨天和前天的中国文化合乎逻辑的发展。因此，要建设具有中国特色的社会主义文化，始终有一个正确地认识中华民族既往文化传统的问题。如同世界其他文化体系一样，我们的文化传统也并非尽善尽美。它既有精华，也有糟粕。精华与糟粕搀杂，彼此渗透，总的说来，精华始终居于主导地位，这是中华文明史的基本格局。因为主流是精华，所以中华文明才能随着社会的进步而不断向前推进。也因为有这样那样的糟粕，所以需要一代接一代的改革者去推陈出新，创造更高层次的文明。

在人类文明的发展历史中，任何一个国家和民族所创造的文明，既是它自己的，同时也是全人类的。在各个国家和民族间，文化的交流和融合是必要的。文化的交流和融合，并不意味着把某一个国家，或者某一种形态的文化，强加于其他国家或民族。恰恰相反，应该是取长补短，共同繁荣。所以，我们主张中国应加强同世界各国的文化交流，广泛吸取人类文明的优秀成果，结合我们国情融

为我有。我们也主张尊重各个国家和民族的文化传统，不赞成在文化问题上的“全盘西化”论。我们认为，惟有世界各国和各民族文化的共同繁荣，才能推动人类文明的进步，实现世界的和平与发展。

社会科学工作者是创造精神产品的劳动者。对于社会科学研究，我们既主张潜心攻关，编撰富有创见的、高水平的学术著作，为我国社会科学事业的发展贡献力量；同时也鼓励广大社会科学工作者立足现实，从社会需要出发，撰写大众化的、有学问的著作，进行学术普及，为提高全民族文化素质而努力。也就是说，在普及的基础上提高，在提高的指导下普及。

《中华文明史话》丛书规模恢宏，涵盖广泛，内容丰富，是一套大型的普及性学术丛书。全书百册，分别从经济、政治、军事、哲学、史学、文学、艺术、科技、饮食、服饰、交通、建筑、礼俗等不同方面，对灿烂的中华文明史作了比较全面系统的介绍。这套丛书的作者队伍阵容很强。其中，既有众多学有专长的中老年学者，也有一批朝气蓬勃的青年科研人员。这套丛书大都是他们在坚实的专题研究基础上写成的，有较强的学术性、科学性，而在表述方式上，则力求深入浅出，通俗易懂，做到雅俗共赏。我希望，这套丛书能帮助广大人民群众进一步了解中华民族的优秀文化传统，明确中国文化的发展方向，增强民族自尊心、自信心

和自豪感。让我们在以江泽民同志为核心的党中央的领导下，振奋精神，团结一致，为建设有中国特色的社会主义文化而努力奋斗。

1997 年 12 月

本丛书为中国社会科学院
“八五”重点研究课题

本丛书列入“九五”国家重点图书规划

《中华文明史话》丛书

编辑委员会

名誉主编 胡 绳

主 编 江 流

顾 问 (以姓氏笔画为序)

王忍之 吕叔湘 任继愈

刘大年 杨向奎 苏秉琦

余冠英 汪敬虞 张政烺

席泽宗

编委会委员 (以姓氏笔画为序)

王 正(常务) 王渝生

王德有 任式楠 李 文

李根蟠 李新达 张显清

张海鹏 滕振微

目 录

序	胡绳 (1)
前言	(1)
一、一衣带水的近邻	(4)
1. 西太平洋上的岛国及其远古居民	(4)
2. 秦汉以前中日间的接触与航线	(7)
二、秦汉时代的中日文化交流	(10)
1. 有关徐福东渡的传说	(10)
2. 汉朝与日本交往的物证 ——“金印”	(16)
3. 汉朝与倭奴国的往来	(19)
三、魏晋南北朝与日本的文化交流	(21)
1. 魏晋与邪马台国的往来及其影响	(21)
2. 中国南朝与大和朝廷间的往来	(25)
3. 南朝文化对日本的影响	(28)
四、隋唐与日本的文化交流	(32)
1. 圣德太子与遣隋使	(32)
2. 隋文化对日本的影响	(38)
3. 唐代——中日友好交往的高潮期	(41)
4. 唐文化对日本的影响	(80)

五、五代宋元与日本的文化交流·····	(89)
1. 五代时期中日两国的交往 ·····	(89)
2. 入宋日僧与裔然、荣西 ·····	(91)
3. 贸易商对中日文化交流的贡献 ·····	(105)
4. 宋文化与日本文化的相互影响 ·····	(108)
5. 元日战争与贸易 ·····	(115)
6. 僧侣往来与文化交流 ·····	(118)
六、明朝与日本的文化交流·····	(122)
1. 明初中国与日本足利幕府的交往 ···	(123)
2. 遣明使与勘合贸易 ·····	(126)
3. 僧侣往来与文化的相互影响 ·····	(129)
七、清朝与日本的文化交流·····	(136)
1. 南明与日本的交往 ·····	(137)
2. “闭关”与“锁国”时代的 中日交往 ·····	(140)
3. 中日两国正式关系的建立 与中华使节 ·····	(160)
4. 留学生赴日高潮与科学文化交流 ···	(163)
5. 文化人互访与华人渡海访书 ·····	(169)
八、辛亥革命前后中日间的文化交流·····	(173)
1. 孙中山与辛亥革命 ·····	(173)
2. 鲁迅、李大钊、郭沫若与留学生 ···	(177)

3. “贸易”与文化交流·····	(183)
结 束 语 ·····	(186)
参考书目·····	(187)
《中华文明史话》丛书书目 ·····	(189)

前言

中国和日本是一衣带水、一苇可航的近邻。中国亦称“赤县”，日本又称“扶桑”。扶桑本为一种花色艳丽、十分好看的观赏灌木，以扶桑喻日本，乃是一种赞美。自古以来中日两国就保持着从未间断的文化交流的历史，也可以说是“文化之缘”长期把两国维系在一起，共同创造着光辉灿烂的人类文明，为世界的进步作出了各自的贡献。

中国和日本两大民族都是伟大的民族，两国人民一向以勤劳、聪慧和勇敢而著称于世。姑且不提远古的传说时代，仅就有文字记载的友好往来和文化交流的历史，就已有二千多年了，真可谓源远流长，绵延不绝。在漫长的岁月中，两国人民通过各种交往和交流，加深了了解，增强了友谊。勿庸讳言，在古代历史上，中日两国也发生过冲突和战争，但总的说来，在古代，两国之间的友好交往和互相促进是主流。到了近代，形势发生逆转，特别是日本在明治维新以后，很快走上了资本主义和军国主义的道路，紧步西方殖民主义国家的后尘，相继发动了甲午战争、日俄战争（在中国领土上进行）和 20 世纪 30~40 年代进行的全面、残酷的侵华战争。这一切均给中国人民造成了巨大损失和深

重灾难，也给日本人民带来了巨大损害。尽管如此，两国人民的文化和民间交往也没有停止过，这在世界历史上是极为罕见的。

中日文化交流的历史，可以追溯到久远的上古时代，突出表现为历时久，范围广，规模大，影响深。这种文化交流几乎涉及到社会的各个阶层，以及他们生活的各个领域，可以说是丰富多彩，光辉夺目。其中既包括物质文化，也包括精神文化和制度文化等方面。仅从狭义的文化概念来说，这种交流也是多方面的，既包括社会科学，也包括自然科学，涵盖面极广，其中主要有文字、文学、史学、哲学、宗教、法律、伦理、道德、建筑、科技、园林、美术绘画、音乐、舞蹈、戏剧、书法、医药、文献典籍、体育、武术、工艺、雕塑、饮食和民风民俗等各个方面。

第二次世界大战后，特别是中华人民共和国成立以来，中日两国人民的交往和文化交流日益加深，更富于广泛性和群众性。1972年中日两国恢复了外交关系，揭开了中日关系史和文化交流史的新篇章；1978年缔结的中日和平友好条约，成为中日两国人民世代友好下去的可靠保障，也是对亚洲和世界永久和平和稳定作出的巨大贡献。

我所编撰的这本小册子，简要地回顾了从远古至孙中山先生领导的辛亥革命期间的中日两国文化交流的历史，重温两国人民友好交往的一些人和事。其目的就是要促进两国人民的相互了解和友

谊，增强彼此的团结和互助，教育子孙后代珍惜往昔的历史遗产，并以史为鉴，警惕有人为日本军国主义侵华战争开脱罪责，让中日两国人民永远友好，携手并进，共同创造更加美好的未来，让中日两国的友好往来像长江、黄河和信浓川一样，日夜奔流，永不停息。

本书在编写过程中，除翻阅了原始资料外，还吸取了不少当代学者的研究成果，其中包括他们整理和引用的资料以及他们著作中的一些观点。由于“丛书”的篇幅所限，不能明确地一一指出，在此谨向他们致以衷心地感谢。由于笔者水平有限，故书稿中谬误不当之处一定不少，敬请方家、读者不吝指正。

冯佐哲 1994年春于北京

中国社会科学院历史研究所

 一衣带水的近邻

1. 西太平洋上的岛国及其远古居民

中国与日本同处在世界的东方，即所谓远东地区，是一衣带水的近邻。

日本远离大陆，是孤悬于西太平洋上的一个列岛国家，由北海道、本州、九州和四国等4个大岛和约3900个小岛组成。它的地形很像一张细长的弯弓，由东北向西南延伸着，总长3800公里左右，面积378000平方公里，占世界陆地总面积不到3%，约为中国的1/25。其中山地、丘陵约占全部国土面积的75%左右，其上布满茂密的森林，占山区总面积的65%。最高的山叫富士山，海拔3776米。最著名的山脉还有日本阿尔卑斯山脉。河流多短小湍急，故水力资源丰富，而不利于航行，最长的河流叫信浓川，全长367公里。在日本各地布满了活火山和温泉，是太平洋西岸火山地震带的一部分。日本地处北温带，属温带海洋性季风气候，四季分明，年平均雨量1800毫米左右。这种气候对农业，特别是水稻的生产非常有利。日本四面临海，鱼类资源丰富，是世界主要捕鱼国之一。日本矿业资源不太丰富，只有一些煤、铜、铝

等矿产，远远满足不了国内需求。

据1994年日本外务省公布，日本全国人口数为1亿2千3百万人，居世界第7位，城市人口占全国人口的76%以上，大约每平方公里居住着332人，是全世界人口密度最高的国家之一。在全国人口中，除北海道有少数土著的阿伊努族（又称虾夷族）之外，几乎全部是大和民族。

中国和日本是东亚地区的近邻，两国隔着日本海、东海和黄海彼此相望，两国大陆最近处仅相距四五百海里，如日本九州的长崎与中国的上海相距460海里，日本南端的先岛群岛同中国的台湾相隔仅60多海里，故往来便利。即使在古代交通工具相对落后的岁月，中日两国人民早在远古时期就利用日本海流和朝鲜半岛以及对马海峡中一些星罗棋布的岛屿（如对马岛、壹岐岛等），进行人员往来和文化交流；到了唐宋之际，由于生产力的提高，特别是航海和造船技术的提高（如罗盘的广泛使用等），从而扩大了航线。除了以往从九州渡对马海峡、沿朝鲜半岛至辽东半岛、山东半岛海岸航行的航线外，又在两国相距最近的长江口、钱塘江口到九州北部一线上形成了新的航线，这样就使中日间的交往更为便捷、更加频繁了。

地质学家和考古学家多年来的考察和研究证明，在远古时代（即中生代），日本列岛和亚洲大陆是联结在一起的。关于这一点，我们可以从在日本列岛上发现的古生物化石和旧石器文化遗存与中